

PANANGAMMO KADAGITI KALINTEGANYO

Diyo kadi unay ammo ti agsao, agbasa, ken agsurat iti Ingles? Dikay kadi unay makaawat iti Ingles?

Adda karbenganyo a maimpormaram, makipagpartisipar, ken mabenepisioan kadagiti serbisio, programa, ken aktibidad nga isaysayangkat ti Estado ken dagiti organisasion a makaal-ala iti pondo manipud iti Estado uray no diyo unay ammo ti agsao, agbasa, ken agsurat ken uray dikay unay makaawat, iti Ingles.

Iti babaen ti linteg, dagiti ahensia ti estado, kasta met dagiti organisasion a makaal-ala iti pondo iti Estado ti Hawai`i ken mangipapaay iti serbisio iti publiko, ket nasken a tumulongda kadagiti tattao nga addaan pagkapuyan iti Ingles babaen ti panangitedda kadagiti serbisio tapno maddaanda iti akses kadagitoy a serbisio iti bukodda a lengguahe, kas koma iti interpretasion ken translasion wenno panagiyulog. Mabalinyo a kiddawen ti panangited kadakayo ti maysa nga ahensia iti tulong iti kabukbukodanyo lengguahe. Mabalinyo ti maikkan iti tulong iti lengguaheyo no la ket ta makualipika ti serbisio, programa, wenno aktibidad.

No nagkiddawkayo iti serbisio iti maysa nga ahensia ti Estado wenno organisasion a makaal-ala iti pondo manipud iti Estado ket di naipaay kadakayo ti serbisio iti kabukbukodanyo a lengguahe kas kiddawyo, kontakenyo ti Office of Language Access (OLA) tapno matulongan dakayo.

OFFICE OF LANGUAGE ACCESS

Department of Labor and Industrial Relations

830 Punchbowl Street, Suite 322, Honolulu, Hawaii 96813

Phone: (808)586-8730 Fax: (808)586-8733

Email: dlii.ola@hawaii.gov

Web: www.hawaii.gov/labor/ola

Ania ti aramidek no saanak a naipaayan kadagiti serbisio a mainaig iti akses (iti dayta a serbisio) iti bukodko a lengguahe?

<p>TULONG MANIPUD ITI BUKOD A BAGI</p> <p>▼</p> <p>PUBLIKO A REKLAMNO iti di panangsurot (iti alagaden ti linteg)</p> <p>▼</p> <p>PAKAAMMO (1-5 nga aldaw a panagtatrabaho)</p> <p>▼</p> <p>ISKRINING (1-10 nga aldaw a panagtatrabaho)</p> <p>▼</p> <p>MITING (10 nga aldaw a panagtatrabaho)</p> <p>▼</p> <p>PAKAAMMO ITI AHENSIA (15 nga aldaw ti panagtatrabaho)</p> <p>▼</p> <p>IMBESTIGASION</p> <p>▼</p> <p>REPORT</p> <p>▼</p> <p>REKOMENDASION</p> <p>▼</p> <p>SUNGBAT (30 nga aldaw a panagtatrabaho)</p> <p>-----</p> <p>ADR</p>	<p>: Padasen a kontakten ken resolbaren ti isyu a kadua ti Language Access Coordinator ti ahensia ti estado wenno organisasion a ponponduan ti estado.</p> <p>: Kontakten ti OLA ken mangted iti detalyado, pirmado, naisurat a dokumento ti reklamo, agraman ti nagan ti ahensia/organisasion, deskripsion ti serbisio a dinawat, dagiti petsa, lugar, ken dagiti saksi.</p> <p>: Repasuen ti OLA ti reklamo tapno madetermina ti hurisdiksion ken tapno masinunuo no ti reklamo ket ipeksana ti maysa a panangtunton mainaig iti di panangsurot iti alagaden ti linteg. No awan ti pagibasaran ti reklamo, impormarannaka ti OLA a daytoy a reklamom ket di ilaban ti OLA tapno matunton ti karbengam.</p> <p>: Makipagmiting kenka ti OLA tapno mapagsasaritaan ti reklamo.</p> <p>:Pakaammuan ti OLA ti ahensia ti estado/organisasion a pinonduan ti estado maipapan iti reklamo.</p> <p>: Agimbestiga ti OLA ket padasenna a risuten ti reklamo kontra iti ahensia ti estado/organisasion a pinonduan ti estado babaen iti panagaramat kadagiti metodo wenno pamuspusan nga impormal.</p> <p>: No awan ti resolusion, mangaramid ti report wenno rekomendasion iti Ehekutibo a Direktor ti OLA.</p> <p>: Mangaramid ti Ehekutibo a Direktor ti OLA iti rekomendasion iti ahensia ti estado/organisasion a pinonduan ti estado.</p> <p>: Pakaammuan ti ahensia ti Estado wenno organisasion a pinonduan ti Estado ti Ehekutibo a Direktor maipapan iti aksion nga inaramidna a mainaig ti rekomendasion ti Ehekutibo a Direktor. Mapakaammuankayo maipapan iti sungbat ti ahensia ti estado/organisasion a pinonduan ti gobierno.</p> <p>: La ket ta makapagtunos dagiti partido, mabalin a maidatag ti reklamo kadagiti Mediation Centers iti Hawai'i para iti posible nga alternatibo a resolusion ti sinnupiat, agraman ti mediasion.</p>
---	---

● **Diskriminasion ken Sabsabali pay a Reklamo.** Mabalinyo pay ti mangpila iti diskriminasion ken sabsabali pay a reklamo kadagiti ofisina ti estado ken federal a gobierno kabayatan ti pannakadengngeg ti reklamano a di panangsurot iti pagalagadan a mainaig iti akses iti bukod a lengguahe.

● **Pannakaisanud ti Reklamo a Publiko.** Mabalinyo nga isanud ti publiko a reklamoyo iti ania man a panawen babaen ti panangpunno (iti sungbat) ken pananangisumitir iti OLA iti ofisial a formulario ti panagsanud.